

LA CONEXIÓN ÍNTIMA ENTRE “LA CARTA DE RODOLFO WALSH” Y 1984

Sophia Daley
Creighton University

“They could lay bare in the utmost detail
everything that you had done or said or thought;
but the inner heart,
whose workings were mysterious even to yourself,
remained impregnable.”
-Orwell, 1984, p. 167

Frecuentemente, los mundos distópicos creados por las imaginaciones de los escritores universales no reciben crédito por la realidad que retratan. De hecho, estas obras literarias son recursos importantes para investigar los sistemas negativos dentro de una sociedad y también para evitar la evolución de algo peor. A finales de los años 70 y el comienzo de la guerra sucia, la sociedad argentina necesitaba algo así como la influencia literaria predictiva para prepararse para el dominio de la Junta Militar, pero la carecía. “La carta abierta de Rodolfo Walsh a la Junta Militar”, escrita para abordar la opresión instaurada por el gobierno corrupto durante la guerra sucia en Argentina, destaca la censura rampante, la destrucción de la sociedad argentina y la violencia deshumanizada que el libro distópico *1984* de George Orwell prevenía en una época y un contexto anterior. La experiencia del protagonista Winston Smith en su lucha personal contra “Big Brother” y el mundo literario de represión completa representa los ideales de Rodolfo Walsh cuando él escribió las palabras que le aseguraron su muerte por la Junta Militar.

Para hacer la conexión entre lo que designaré ‘la carta’ y *1984*, primero discutiré el propósito y el contexto de la carta durante la guerra sucia (1976-1983) y los puntos principales del cuento espeluznante que es *1984*. Próximo, analizaré la censura presente en Argentina basada en

las palabras convincentes de Walsh y la similitud con el hado escalofriante de Winston en 1984, las 'telescreens' omnipresentes y las desapariciones de los protagonistas. Después, compararé la destrucción del sistema económico en la sociedad argentina con la pobreza y la suciedad de Oceanía, también discutiendo la falta de libre albedrío en ambas sociedades. Finalmente, explicaré cómo la traición y la tortura en 1984, especialmente la crueldad creativa del infame Cuarto 101, reflejan la violencia deshumanizada y la inutilidad de la ley en Argentina contra los líderes políticos corruptos. Notablemente, la historia puede contar un cuento, pero en esta situación, creo que el cuento de 1984 cuenta la historia de Argentina.

El 24 de marzo de 1976 fue el día en que el golpe de estado ocurrió en Argentina, removiendo el poder de la Presidenta Isabel Perón a la Junta Militar. Después, la junta empezó a buscar y matar a las personas y las organizaciones en oposición con el gobierno usando el Proceso de Reorganización Nacional. Se establecieron muchas prisiones encubiertas para la captura de cualquier persona calificada como sospechosa o subversiva, frecuentemente matando a personas inocentes y secuestrando a niños, quienes fueron separados de sus familias, para nunca ser vistos otra vez.¹ Designada como 'la guerra sucia', fue una época de miedo y muerte que resultó en 10.000 a 30.000 asesinatos y la erradicación de escritores, intelectuales, estudiantes y semejantes personas en la posición de influir a los demás en la sociedad argentina con la verdad.² La carta de Rodolfo Walsh fue escrita en el primer aniversario de la junta. Motivado por su obligación como reportero y la pérdida de sus amigos y su hija en la lucha política, Walsh utilizó el medio de la carta para comunicar los hechos verdaderos de lo que había ocurrido en Argentina, dirigiendo la carta a la junta en una manera personal. Al siguiente día, después de distribuir la carta a los diarios, él

¹ Francisco Goldman, "Children of the Dirty War." *The New Yorker* March 12, 2012.

<https://www.newyorker.com/magazine/2012/03/19/children-of-the-dirty-war>.

² "Argentina Declassification Project - The 'Dirty War' (1976-83)." *Central Intelligence Agency*.

<https://www.cia.gov/library/readingroom/collection/argentina-declassification-project-dirty-war-1976-83>.

desapareció como los otros informantes antes de él.³ Esta carta es un testigo de los eventos horribles pero verdaderos perpetrados por la junta, sin censura, y también sirve como el legado de un hombre valiente que sacrificó su vida para su patria.

La novela distópica *1984* de George Orwell, publicada en 1949, también se trata de un conflicto entre el hombre y el gobierno, salvo este gobierno ha infiltrado casi todo.⁴ El protagonista Winston Smith comparte algunas características con el noble Rodolfo Walsh, tal como sus esfuerzos desesperados para luchar en contra del dominio opresivo del "Partido", el líder político. El cuento tiene lugar en Oceanía, una de tres potencias mundiales inventadas además de Eurasia y Eastasia que siempre están luchándose. En un mundo donde las mentiras se utilizan para mantener la pasividad de los ciudadanos y donde la policía llamada "Thought Police" observa las acciones de todo el mundo, Winston trata de iniciar una revolución aunque ciertas traiciones no le permiten lograrla. El libro captura los límites extremos que las dictaduras y la política podrían alcanzar para que nadie tuviera la capacidad de derrotar esos poderes. Es más, el hecho de que el título original del libro fue *El último hombre en Europa* ("The Last Man in Europe")⁵ y la autocomplacencia de los ciudadanos, especialmente la clase baja ("the proles"), demuestran la terminación de la época de la democracia.

Similar a la novela de Orwell, la guerra sucia fue caracterizada por la censura omnipresente y dominante para mantener el poder del gobierno. Muchas veces, la censura fue elevada al punto de secuestrar a los individuos que no obedecían. Varias fuentes soportan esta idea además de esta carta incluso *Los censores* y *Los mejor calzados* de Luisa Valenzuela y *Segunda vez* de Julio Cortázar. Brevemente, *Los censores* se trata de un hombre que se convierte en censor por el gobierno para buscar y ocultar su carta sospechosa que envió a una mujer especial. Pero su obsesión con el trabajo le hace olvidar esta misión y al final, él es asesinado después de censurar su propia carta. *Los mejor calzados* y

³ "Open Letter from a Writer to the Military Junta." *History is a Weapon*. <https://www.historyisaweapon.com/defcon1/walshopenletterargjunta.html>.

⁴ George Orwell, *Nineteen Eighty-Four*. (New York: Penguin, 1950).

⁵ Ian Watt, "Winston Smith: The Last Humanist." *Twentieth-Century Literary Criticism*, ed. Dennis Poupard, vol. 15, (Gale, 1985).

Segunda vez son cuentos que, directamente o indirectamente, se tratan de las desapariciones y la violencia deshumanizada que ocurrieron en Argentina.⁶

La carta de Rodolfo Walsh es muy honesta sobre la realidad de las desapariciones que resultaron de los esfuerzos de la junta en su intención de parar todos los disidentes: "Quince mil desaparecidos, diez mil presos, cuatro mil muertos, decenas de miles de desterrados son la cifra desnuda de ese terror."⁷ Pero es importante entender que estas cifras existen después del primer año del dominio de la Junta Militar. Crecería el número de desaparecidos en los próximos seis años de la guerra sucia. La carta utiliza datos y lenguaje directo para abordar la junta y expresar la culpa que merece. Uno por uno, Walsh hace una lista de los cadáveres encontrados en otros países y cuando ellos fueron descubiertos. Un niño cuyo cuerpo fue encontrado — se llamaba Floreal Avellaneda y solamente tenía quince años — fue violado en una manera muy cruel. Otras víctimas, como Horacio Novillo y Horacio Gándara, fueron ejecutados porque ellos supieron demasiada información sobre ciertas personas poderosas. Además, Walsh dice que la junta censuraba información: "...lo que ustedes llaman aciertos son errores, los que reconocen como errores son crímenes y lo que omiten son calamidades." La junta tampoco revelaba los nombres de los prisioneros mientras los asesinatos sospechosos de los revolucionarios continuaban con pocas muertes por el lado del gobierno. Frecuentemente, las prisiones serían compuestos de las familias de los revolucionarios, los intelectuales o incluso los que aparecen culpables sin justicia. A través de estos hechos, Walsh revela cierta información que no puede ser contradicha y descubre la verdad. En una parte de la carta Walsh dice esto explícitamente con la frase que el contenido de su carta "se agota la ficción."⁸

En comparación con la carta, el libro *1984* también aborda la prominencia de la censura en la sociedad distópica de Oceanía. En un nivel básico, la censura es perpetrada utilizando "telescreens", pantallas que pueden ver u oír todas las cosas que ocurren en su casa o sea, el

⁶ Joseph Tyler, "Tales of Repression and Desaparecidos in Valenzuela and Cortázar." *Short Story Criticism*, edited by Thomas J. Schoenberg and Lawrence J. Trudeau, vol. 82, (Gale, 2005).

⁷ Rodolfo Walsh, "La carta abierta de Rodolfo Walsh a la Junta Militar." (24 marzo 1977).

⁸ Walsh, 148.

instrumento de “the Thought Police” que vigila todo. Además, las pantallas reportan estadísticas y noticias sobre el gobierno y nunca se apagan. En el principio del libro, Winston menciona que sus acciones tienen que ser hechas con el conocimiento de que la policía secreta posiblemente está mirando. Es una forma de censura posiblemente más extrema que la de Argentina, pero predice las técnicas utilizadas por la Junta Militar. Un crítico literario asegura que los “telescreens” utilizados como una forma de propaganda mediática refleja la propaganda utilizada antes de 1984 por los alemanes, los soviéticos y aún en la perspectiva de Orwell trabajando por el BBC, los ingleses.⁹ Adicionalmente, el Partido que controla todo en Oceanía crea la censura por medio de cambiar los anuncios para mantener la ignorancia (parte de la consigna famosa del libro es “La ignorancia es fuerza.”). El trabajo de Winston es corregir los artículos para reflejar la nueva verdad elegida por el Partido. Si un artículo predice y a la vez contradice lo que verdaderamente ocurre, entonces Winston lo arregla para que el Partido nunca sea incorrecto. Después, él empuja la vieja copia al tubo neumático y todas las obras literarias implicando el gobierno son quemadas y destruidas como las vidas de las personas sospechosas en Argentina. En esencia, Walsh hace la opuesta en su carta y arriesga su vida para demostrar que el gobierno argentino es, de hecho, muy incorrecto y mentiroso.

Finalmente, y más notablemente, la última forma de censura en 1984 es las desapariciones de los sospechosos y la transformación de Winston. Por ejemplo, Syme, el compañero de Winston, desaparece un día como si él nunca hubiera existido.¹⁰ Winston había predicho esta desaparición antes, a pesar de la creencia de Syme en los ideales del Partido, porque él no era ingenuo; por el contrario, él era “demasiado inteligente.”¹¹ Como Syme, Winston no es ingenuo y experimenta una transformación durante el libro. Al comienzo, Winston empieza a expresar interiormente sus creencias subversivas contra el Partido, tratando de adivinar a otras personas que sienten lo mismo. Su objetivo es iniciar una revolución, pero él no está seguro si puede ser realizada. Eventualmente, él conoce a otra persona que odia el Partido en secreto, Julia. Pero sus esfuerzos no son suficientes y ellos son capturados y

⁹ Martin Esslin, "Television and Telescreen." *Twentieth-Century Literary Criticism*, ed. Dennis Poupard, vol. 15, (Gale, 1985).

¹⁰ Orwell, 147.

¹¹ Orwell, 53.

torturados por el Partido y el líder cruel O'Brien. Al concluir la novela, el Partido acaba controlando su mente y su espíritu, el evento que Winston creía imposible. La última frase del libro captura esto: "He [Winston] loved Big Brother." Winston, la única persona deseando cambio, es censurado aún por él mismo. Su derrota es significativa porque Winston ha sido descrito como un humanista a causa de su apreciación del pasado, de la vieja forma del lenguaje ("Oldspeak") y de su individualidad y propia manera de pensar.¹² Su inhabilidad de evitar la infiltración del Partido significa que, en el contexto de este régimen totalitario, el espíritu humano puede ser censurado y destruido. Sin embargo, hay una similitud entre el espíritu humanística de Winston y la gente argentina en contra de sus gobiernos opresivos.

Además de la censura en Argentina, otro crimen cometido por la Junta Militar es la corrupción en el sistema económico. Siempre utilizando los hechos, Walsh hace una lista otra vez de los efectos económicos. Él describe la reducción de salarios y el aumento de los precios, la extensión de la jornada para sobrevivir ("de 6 a 18 horas")¹³ y la prominencia del desempleo dentro de este sistema. También, desaparece el libre albedrío porque la Junta no permite que la gente proteste sobre las condiciones económicas y cuando personas lo hacen, desaparecen. Adicionalmente, la dicción de Walsh destaca el enlace muy fuerte entre el sistema económico y la junta: "Congelando salarios a culatazos mientras los precios suben en las puntas de las bayonetas..."¹⁴ Ningún sistema es libre de su poder. Como consecuencia de la pobreza, la gente ha comprado menos comida (una reducción de 40%), ropa (de 50%) y medicinas (casi de 100% en las clases bajas). Durante esta época, la mortalidad infantil y la prevalencia de enfermedades aumentan en Argentina a niveles iguales o superiores a los que en Rhodesia, las Guayanas, Dahomey y otros países mientras sufren de una reducción severa de dinero asignado a la salud pública. En las palabras de Walsh, "Basta andar unas horas por el Gran Buenos Aires para comprobar la rapidez con que semejante política la convirtió en una villa miseria de diez millones de habitants." Las ciudades en Argentina están sin luz, sin agua, sin construcción necesaria y con contaminación, "...y la única medida de gobierno que ustedes [la Junta]

¹² Watt.

¹³ Walsh, 149.

¹⁴ Walsh, 149.

han tomado es prohibir a la gente que se bane.”¹⁵ La corrupción de la Junta es muy clara cuando uno examina el único grupo que prospera económicamente: el ejército. Con los salarios militares aumentando rápidamente y cuatro mil puestos disponibles en la Policía Federal, esto es el “único campo de la actividad argentina donde el producto crece y donde la cotización por guerrillero abatido sube más rápido que el dólar.”¹⁶ El significado de Walsh sobre este tópico es inequívoco — la Junta Militar ha destruido la sociedad argentina por remover su voz, su dinero y su habilidad de vivir.

De manera similar, la sociedad de Oceanía en 1984 lucha con la pobreza, pero el Ministerio de Abundancia (“Ministry of Plenty”), a cargo del sistema económico, la oculta y manipula a la gente para creer que hay una abundancia de recursos. En efecto, la verdad se revela cuando Winston describe la suciedad de la cafetería en su trabajo. Telescreens habla de las mejoras ocurriendo dentro del sistema, pero Winston contradice eso mientras examina la cafetería: “In any time that he could accurately remember, there had never been quite enough to eat, one had never had socks or underclothes that were not full of holes...bread dark-colored, tea a rarity, coffee filthy-tasting, cigarettes insufficient — nothing cheap and plentiful except synthetic gin.”¹⁷ De hecho, durante la escena en la cafetería, los anuncios reportan que la ración de chocolate ha sido aumentada a veinte gramos, pero el día anterior reportaron que era disminuida a esta porción. En las palabras de Winston, “Was it possible that they could swallow that, after only twenty-four hours? Yes, they swallowed it.”¹⁸ Demostrando el principio de “doublethink”, los ciudadanos aprenden engañar a sus propias mentes y se convencen aceptar la verdad nueva y la vieja verdad al mismo tiempo. Afortunadamente, el hado de los ciudadanos en Argentina no es el mismo. También, los horarios de personajes como Winston, en puestos elevados en el gobierno, tienen que ser ocupados siempre para que no haya tiempo para pensar o hacer cosas subversivas. Por eso, el libre albedrío no existe.

Mientras el tono de Walsh es muy serio y directo sobre la pobreza en Argentina, Orwell aborda el mismo tema estilísticamente diferente. Según Saunders, lo que distingue las obras de Orwell y 1984

¹⁵ Walsh, 150.

¹⁶ Walsh, 150.

¹⁷ Orwell, 59.

¹⁸ Orwell, 58.

específicamente son su talento de combinar su mensaje político con una expresión literaria y artística, embelleciendo la prosa.¹⁹ Saunders cree que el personaje Parsons demuestra con un toque de humor la ironía presente en Oceanía. Cuando la propaganda asegura que hay una abundancia en Oceanía de todo, Parsons no tiene ningún problema creyéndolo, a pesar de siempre pedía una cuchilla de afeitar de Winston porque la carecía. Su falta de percatación parodia a los partidarios fervientes del Partido.²⁰ Por eso, la pobreza en 1984 es un detalle menos obvio pero todavía claro y ubicuo como la de Argentina.

La destrucción de la sociedad argentina por medio de la manipulación del sistema económico no fue intencional, pero la violencia inhumana cometida por la Junta Militar para lograr sus objetivos fue realizada sin escrúpulos. En la carta, el tema más prominente es la deshumanización de los disidentes y aún los que no eran culpables. El comienzo, el cuerpo y el fin del texto se tratan de la violencia. En las primeras líneas, Walsh identifica sus motivos para escribir la carta, con todo abordando esta violencia: "...la persecución a intelectuales, el allanamiento de mi casa en el Tigre, el asesinato de amigos queridos y la pérdida de una hija que murió combatiéndolos..."²¹ En el cuerpo del texto, Walsh enumera las desapariciones, el descubrimiento de cuerpos en otros países y en formas mutiladas — incluso un lago (San Roque Lago en Córdoba) lleno de cadáveres — y la falta de justicia porque la ley es inútil contra la junta. Las peticiones para hábeas corpus no son respetadas, removiendo los derechos legales de los capturados, y los abogados desaparecen cuando ellos tratan de presentarla. También, Walsh declara que no hay límites en relación con las maneras utilizadas para la tortura, incluso "el potro, el torno, el despellejamiento en vida, la sierra de los inquisidores medievales..."²² Cuando los prisioneros son matados, los relatos de sus muertes son mentiras asegurando que ellos trataron de escapar o las muertes se utilizan para lograr algo, por ejemplo la muerte de Marcos Osatinsky y otro 51 prisioneros a quienes fueron matados para que el

¹⁹ Loraine Saunders, "Aspects of Orwell's Political Aesthetic." *Twentieth-Century Literary Criticism*, edited by Lawrence J. Trudeau, vol. 234, (Gale, 2010).

²⁰ Saunders.

²¹ Walsh, 145.

²² Walsh, 146.

General Benjamín Menéndez “ganara sus laurels.”²³ Esta violencia se revela en las palabras del Teniente Coronel Hugo Ildebrando Pascarelli en la carta: “La lucha que libramos no reconoce límites morales ni naturales, se realiza más allá del bien y del mal”. En la última línea de la carta, Walsh admite que será matado a causa del contenido de su carta, pero admite también la necesidad de revelarlo.

Otra vez, se ve un paralelismo entre la violencia en Argentina durante la guerra sucia y el dominio tiránico del Partido en 1984. La traición y la tortura también aparecen en el libro. Como establecido antes, el protagonista Winston tiene una gran apreciación por el pasado y se vuelve fascinado por un anticuario que descubre un día con un dueño excéntrico y paternal llamado Señor Charrington. El señor le vende un pisapapeles coralino bello y simbólico. La tienda y el dueño se convierten en algo reconfortante para Winston a la luz de sus desafíos durante el libro. Es decir, la tienda se convierte en el lugar secreto donde Winston y su amante Julia pasan tiempo juntos y discuten sus planes revolucionarios porque Señor Charrington le había dicho a Winston que no había telescreens en la habitación. El anticuario simboliza el mundo que existió antes y el deseo de Winston para conseguir la liberación del presente. Así, la traición es muy devastadora cuando la policía (“Thought Police”) capturan a Winston y Julia en la habitación con Señor Charrington como el líder, transformado de un anciano a un hombre de aproximadamente treinta y cinco años. La traición es destacada por la destrucción completa del pisapapeles frágil a pedazos por un miembro de la policía. Después, la policía los lleva a la cárcel donde O’Brien, el hombre designado como el líder secreto de la revolución, comete otra traición y asegura de que ellos sean torturados. En el infame Cuarto 101, el peor tipo de tortura ocurre. Es tan horrible que un hombre destinado a visitar este cuarto ofrece sacrificar a su familia para evitar el cuarto. Cuando es el turno de Winston, O’Brien explica por qué el cuarto es tan insoportable, “The thing that is in Room 101 is the worst thing in the world...In your [Winston’s] case, the worst thing in the world happens to be rats.”²⁴ Los métodos de tortura en 1984 se diseñan para que la gente se convierte al Partido de su propia volición. En las palabras de O’Brien, “It is intolerable to us that an erroneous thought should exist anywhere in

²³ Walsh, 147.

²⁴ Orwell, 283.

the world, however secret and powerless it may be.”²⁵ La violencia en el libro, y en Argentina también, es un crimen contra el espíritu y el libre albedrío de una persona.

Muchas veces, el mundo literario puede informarle al mundo real con sus avisos, sus ejemplos del poder totalitario y destructivo y sus hados predictivos y distópicos. En el libro *1984*, Orwell crea semejante ejemplo por medio del dominio inhumano del Partido sobre Winston, reflejando lo que vendría luego con la Junta Militar en Argentina. Prominente en ambas formas del gobierno es la censura de los inconformistas al nivel de secuestrarlos y hacerlos desaparecidos, además de la supresión de información en los diarios. Segundo, hay similitudes entre la pobreza en ambas sociedades, con la gente debilitada por la falta de recursos necesarios para vivir mientras el gobierno guarda los fondos para sí mismos. Finalmente, Orwell nos enseña que una dictadura requiere la violencia para existir u oprimir a la gente, cuyas voliciones tratarán de contraatacar, y también que este tipo de dominio se esfuerza por remover el libre albedrío de la gente. La única cosa más positiva en Argentina en comparación con la predicción de Orwell era la respuesta de la gente. Como Walsh dijo en su carta, la gente no pararía su lucha para la justicia “...porque las causas que hace más de veinte años mueven la resistencia del pueblo argentino no estarán desaparecidas sino agravadas por el recuerdo del estrago causado y la revelación de las atrocidades cometidas.” El gobierno de Argentina no derrotaría — y no hizo — el alma de la gente argentina. Por eso, el año después de la conclusión de la guerra sucia, irónicamente 1984, terminó con más esperanza que en el caso de Winston.

²⁵ Orwell, 255.

Bibliografía

- "Argentina Declassification Project - The 'Dirty War' (1976-83)." *Central Intelligence Agency*. Accessed April 28, 2020.
<https://www.cia.gov/library/readingroom/collection/argentina-declassification-project-dirty-war-1976-83>.
- Esslin, Martin. "Television and Telescreen." *Twentieth-Century Literary Criticism*, edited by Dennis Poupard, vol. 15, Gale, 1985. *Gale Literature Criticism*, <https://link-gale-com.cuhs1.creighton.edu/apps/doc/JBJAQK626216408/GLS?u=creighton&sid=GLS&xid=1fb46516>. Accessed 27 Mar. 2020. Originally published in *On Nineteen Eighty-Four*, edited by Peter Stansky, W. H. Freeman and Company, 1983, pp. 126-138.
- Goldman, Francisco. "Children of the Dirty War." *The New Yorker*. Published March 12, 2012.
<https://www.newyorker.com/magazine/2012/03/19/children-of-the-dirty-war>.
- "Open Letter from a Writer to the Military Junta." *History is a Weapon*. Accessed April 28, 2020.
<https://www.historyisaweapon.com/defcon1/walshopenletterargjunta.html>.
- Orwell, George. *Nineteen Eighty-Four*. New York, Penguin, 1950.
- Saunders, Loraine. "Aspects of Orwell's Political Aesthetic." *Twentieth-Century Literary Criticism*, edited by Lawrence J. Trudeau, vol. 234, Gale, 2010. *Gale Literature Criticism*, <https://link-gale-com.cuhs1.creighton.edu/apps/doc/KPXTNC282037369/GLS?u=creighton&sid=GLS&xid=e11efb22>. Accessed 27 Mar. 2020. Originally published in *The Unsung Artistry of George Orwell: The Novels from Burmese Days to Nineteen Eighty-Four*, Ashgate, 2008, pp. 27-40.
- Tyler, Joseph. "Tales of Repression and Desaparecidos in Valenzuela and Cortázar." *Short Story Criticism*, edited by Thomas J. Schoenberg and Lawrence J. Trudeau, vol. 82, Gale, 2005. *Gale Literature Criticism*, <https://link-gale-com.cuhs1.creighton.edu/apps/doc/QMHTFI906902583/GLS?u=creighton&sid=GLS&xid=bd91629d>. Accessed 27 Mar. 2020. Originally published in *Romance Languages Annual*, vol. 3, 1991, pp. 602-606.

Walsh, Rodolfo. "La carta abierta de Rodolfo Walsh a la Junta Militar."
Written March 24, 1977.

Watt, Ian. "Winston Smith: The Last Humanist." *Twentieth-Century Literary Criticism*, edited by Dennis Poupard, vol. 15, Gale, 1985. *Gale Literature Criticism*, <https://link-gale-com.cuhs1.creighton.edu/apps/doc/LBXBBG189992259/GLS?u=creighton&sid=GLS&xid=2b8c06e6>. Accessed 27 Mar. 2020. Originally published in *On Nineteen Eighty-Four*, edited by Peter Stansky, W. H. Freeman and Company, 1983, pp. 103-113.